ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DIASABRA 11 DI MAART 1961 — Nr. 3986

CASI SIGUR ANTOINE GIZENGA TA NA STANLEYSTAD AINDA

LEOPOLDSTAD, 10 mrt. — En conexion cu rumores cu ta corre, tocante domicilio di Gizenga, un representante di Nacionnan Uni a declara: „No ta berdad cu presidente dje gobierno central di Stanleystad, Antoine Gizenga, a busca proteccion serca Nacionnan Uni na Leopoldstad".

E portavoz a desmenti e noticia segun cual Gizenga a bai New York hunto cu Dayal, e representante di Nacionnan Uni na Kongo.

„Ta sigur, e portavoz a bisa, cu Gizenga ta na Stanleystad te ainda, ma ningun hende no sa cu e ta na poder ainda".

General Loendoela, commandante di trupanan Loemoembista na Stanleystad, a bai sureste Kivoe hunto cu general Ghanes Otoe. E general lo haci un investigacion tocante destino di Europeonan, a peticion di Nacionnan Uni.

E representante di Hammarskjoeld na Kongo, Dayal, hunto cu su sucesor Mekki Abbas, y e hefe supremo di trupanan di Nacionnan Uni na Congo, general McKeown, tabatin un entrevista awe cu e prome ministro di gobierno di Ileo, Abbus.

E negosacionnan cu ta tuma luga, tocante formamento di un control tanto di Nacionnan Uni como di autoridadnan congoles, pa e trafico aereo, cu ta haci uso dje aeropuerto di Leopoldstad, ta serca di termina.

Dayal a bai Paris

Awe Dayal a sali cu avion pa Paris. El a worde acompanja door di tres funcionario na Nacionnan Uni na Congo y su esposa.

Di fuente bon informa ta worde anuncia cu Dayal lo bai Londen prome e continua su viaje pa New York.

Prome cu su salida for di Congo, Dayal a declara cu e negosacionnan entre gobierno Congoles y Nacionnan Uni ta sigui riba mes un topiconan cu nan a trata over den e ultimo dianan aki. Gobierno Congoles mester manda un nota un bez pa presidente Kasavubu na Madagascar.

Negosacionnan entre Nacionnan Uni y gobierno di Leopoldstad lo worde continua a base dje contesta di presidente Kasavubu. E relacionnan cu curso dje negociacionnan, tur dos partido tin e speranza cu nan lo yega na un solucion acceptable.

Nombracion di Arthur Dean pa Kennedy

WASHINGTON, 9 maart — Arthur Dean awe a ser nombra door di presidente Kennedy como representante di Merca y hefe di e delegacion Mericano na e conferencia tocante suspension di e pruebanan cu armanan nuclear.

E conferencia lo ser reanuda dia 21 di Maart awor na Geneve.

Surafrica lo queda miembro di „Commonwealth"

LONDRES, 9 maart. — Manera cosnan ta para actualmente, por yega na e conclusion cu Surafrica lo queda miembro di "Commonwealt" di Inglaterra despues cu dia 31 di mei el a hira un republica. Esaqui a ser participa ajera nochi den circulonan di e conferencia di premiernan di e "Commonwealth".

Ultimo dianan e opinion, cu no por pone e problema di "apartheid" huntu cu esun pa bira miembro di e Commonwealth a bira mas y mas popular.

E asunto pa bira miembro di Commonwealth lo ser atende diamars pa e premiernan.

Discusion di Harriman cu Adenauer

BONN, 9 maart. — E embahador viajero Mericano, Averell Harriman, lo yega aki poco dia na Bonn. Lo e tene discusion cu canciller Adenauer, ministro di relacionnan exteriores Von Brentano, cu ministro di asuntonan economico Erhard, e ministro di finanzas Etzel y cu e ministro di defensa Strauss.

Diarazon awor Harriman lo haci un bishita cortico na Berlin Occidental y aya lo e almorza cu alcalde Brandt.

Den circulonan gubernamental di Alemania Occidental nan ta considera e bishita di Harriman aki, como un prueba cu Merca lo cumpli cu su debernan pa cu Berlin Occidental.

Chofernan cu no cera nan auto ta core riska di perdele

JOYRIDERS A BAI 17 BIAHA CU AUTO DEN ULTIMO DIANAN

ORANJESTAD — Un coaperacian mutuo entre e cuerpo di polis local y personal di Lago Police Department tabatin camo resultado cu den e dianan cu a pasa un diez haben „joyriders" a worde arresta. Nan tabata haci nan mes culpable na cage autonan cu na tabata cera, o esnan den cual e chofer a laga e jabi di switch, y bai corre.

Varios di e paseonan aki sa termina den choke cu e auto y esun cu semper ta sali perhudica ta e propio donjo di auto. E dieznan cu awor ta arresta a confesa di a haci nan mes culpable varios biaha na e hecho aki.

Diezshete biaha

For di e dianan di Pascu anja pasa te cu awor e hobennan aki a haci nan mes culpable diezshete biaha na „joyriding". Un biaha nan a coge autonan for di lugarnan di parkeer na San Nicolas, un otro biaha banda di e portanan di Lago y te hasta banda di Esso Club na Seroe Colorado. Esaki tabata socode naturalmente sin permiso di e donjo.

Kende su falta?

For di esey ta keda demostra cu hopi hende ainda no ta conciente di nan deber como chofer pa na momente di handona nan auto biba nan jabi di switch huntu cu nan, y si ta posibel cera e auto na jabi mes. Y precisamente pa e hecho cu tin varios chefernan cu no ta haci esaki e joyriders ta hanja terreno liber pa opera, cu tur consecuencianan desagradabel cu por tin.

Raporta mesora

Un otro cos mas cu chofernan mester tene na bista, ta di duna keho ora cu resulta cu personanan desconoci a trata di bai cu nan auto, maske cu nan no a logra den esaki. No ta importa na cual warda e keho worde duna.

Majoria di biaha e chofer ta presenta solamente ora cu e auto a disparce, y cu e ta desea buscamento di e auto.

E joyriders a confesa di a comete mas casonan, cu ta registra den boeki di tur e wardanan di polis huntu. Esaki ta proba cu no ta semper un kebo ta ser haci o a lo menos informacion ta ser duna di un o otro destruccion nan cometi.



Otro boto a perde

ORANJESTAD. — Diahuebs atardi pa cinc'or y mei nan a raporta na warda cu un tal J.P.Q. e mainta ey pa 11'or a sali bai piska den un boto di bela y te na e momento ey no a regresa. Q. tabatin intencion di regresa e mesun atardi e y pa 3'or ya cu pa cuat'or e mester a bai traha na Lago. E persona aki so ta abordo. Numero di e boto ta NA-14, e ta diezshete pia largo, e parti ariba ta corra y e parti di abau ta shinishi y e no tin motor abordo. Loodsboot Aruba a busca henter diahuebs atardi pero sin ningun resultado.

Homber herida

ORANJESTAD. — Banda di Refresqueria Nacional diahuebs atardi pa cinco pa dos un tal F.G. a worde herida ora cu un slang cu a bula door di un compressor a dale den su cara.

Pelea cu Sambechi

ORANJESTAD. — J.T. diahiernes marduga pa dos'or y mei a presenta na warda cu dos corta grandi den su pecho. El a declara di a bringa cu un tal D.R. E ultimo aki mester a bai warda y nan a hanja un sambechi den su poder.

Cine pornada

SANTA CRUZ. — Riba e casila di pelicula y riba e toiletnan di Aurora Theater na Santa Cruz patrulla a sorprende diahuebs anochi cuarto pa ocho, nuebe mucha homber kendenan tabata sinta mira pelicula. Nan ta T.B. N.G, O.S. V.B. L.C, E.C. M.D. M.V. y D.V. Nan lo hanja procesverbaal pa motibo di a sinta y subi riba cura.

Aki tambe nan a faja

ORANJESTAD. — Di malo mes dos hoben Curazolenjo tabata den e dianan aki. Diarazon nan a trata na Corsow di stow-away riba un bapor Hulandes, pero e capitan a nota nan na tempo, asina cu nan a dicidi na purba suerte na Aruba. Cu avion nan a jega diahuebs mainta for di Corsow y nan a trata na haci e mesun cos aki, pero polis tabata cla ta spera nan. Recherchenan a percura pa e dosnan aki R.K. di 16 anja y R.S. di 15 anja a barca e mesun atardi ey 5'or y 25 pa Corsow.

Den rooi

SAN NICOLAS. — Ayer marduga pa cuarto pa uno chofer A.R. di A-6286 biniendo di e caminda banda di santana na San Nicolas a tuma un lorada mucho grandi pa robez a bin resulta den un rooi basta hundu ey banda. Muy probablemente esaki a socode pa motibo cu e luznan di e auto a dal paga na e momento ey.

Danjo ta fls. 500.— na e auto.

Molester no a juda

ORANJESTAD. — En coneccion cu robo di un bicicleta nan a detene diahuebs ultimo un tal M.F. den kende su poder nan a hanja e bicicleta perdi. Ya na e momento ey el a kita algun cos caba for di riba e bicicleta y cu verf el a duna e bicicleta un otro color.

K.L.M. a stop su servicio pa Mexico

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD, 11 maart. —Cuminzando 1 april venidero K.L.M. lo pone un fin na e trafico aereo desde mas di diez anja entre Corsow-Barranquilla-Mexico. Na lugar di esaki e compania Mexicano „Guest-Line" lo bai percura pa e coneccionnan. E medida aki ta un consecuencia dje hecho cu e gobierno Mexicano no a resulta di ta dispuesto pa prolonga e derechonan aereo di KLM pa loke ta toca e servicio aki. „Pero" — asina e director di KLM pa e aerea di Caribe mr. H. R. Semmelink a declara — „KLM lo sigi bula tres biaha pa siman pa Barranquilla."

Quitamento di e coneccion aki for di e trajecto di Caribe di compania di aviacion mas bieu na mundo ta nifica pa e compania den Caribe un contratiempo basta duro. E concecion di KLM Mexico-Montreal-Amsterdam viceversa lo keda existi toch.

Pa loke ta toca e introduccion di DC-8 C riba e trajecto Amsterdam-Corsou nan a informa cu den futuro nan lo tene cuater enbez di cinco. manera cu e caso tabata te cu awor, via e ruta del sur.

Dos di e vuelonan aki ta worde efectua door di KLM y dos door di Visa, e compania di aviacion Venezolana cu cual KLM recientemente a cera un contrato pa cinco anja. Di e cuater vuelonan aki tres ta bai pa Amsterdam y un pa Roma. E dos vuelonan cu KLM mes ta efectua, ta bai via Lissabon, Zurich y Frankfort pa Schiphol y un di Viasa via Lissabon, Madrid, Paris y Londres pa Amsterdam. E di dos vuelo di Viasa ta hai cu destinacion final pa Roma.

Derechonan limita

Pa biaheronan for di Corsou kendenan kier haci uso di e vuelonan di Viasa pa loke ta toca e coneccion Caracas, Courosu, Lisboa, Madrid, Paris, Londres, Amsterdam, lo ta imposible pa baha na tera sea na Portugal, Spanja, Francia o Inglaterra. E derechonan cu KLM tini via Viasa den e paisnan aki, no ta permiti esaki.

KLM a haci e contrato cu Viasa, di un banda como compania di aviacion mas bieu pa juda un compania hoben y di un otro banda tambe pa motibu cu e derechonan di KLM pa ateriza na Venezuela ta basta limita.

Un frecuencia di cuater servicio pa siman, nan ta considera cu no ta rendable pa loke ta toca Antillas. Venezuela ta ofrece un mihor mercado y tabata e.o. e motibo aki cu a duna e decision pa e composicion actual pa loke ta toca e arreglo nobo di servicio. Un di e dos servicionan di KLM lo pasa via Paramaribo.

Huespednan

E prome vuelo cu e DC-8 Jet pa Corsou lo cuminza dia 1 april venidero. Ta un avion di Viasa cu lo jega Corsou d'a 2 april y cu lo sigui pa Caracas.

Dia 8 april ta sali for di Amsterdam e avion oficial di KLM cu abordo e.o. viceprimier drs. H. A. Korthals y un cantidad di otro autoridadnan Dia 9 april e avion ta jega Paramaribo for di unda e delegacion ta sali pa Corsou dia 16 april. Na e delegacion ta pertenece e.o. e president director di KLM, sr. Aler.

E delegacion lo keda Corsou for di 16 pa 22 april. Ta e intencion cu ademas un cantidad di redactornan en hefe di diarionan Hulandes lo hanja e oportunidad pa bini Antillas riba gasto di KLM.

Dia 11 april e avion jet oficial lo sali for di Corsou pa Hulanda. KLM lo duna e oportunidad na un cantidad minimo di huespednan pa biaha cu e avion aki.

Servicionan normal

Entre e vuelonan oficial, e servicionan normal lo sigui for di 1 april.

E DC-7 B lo worde kita completamente for di e lista. Lo no ta posibel mas anto pa haci e ruta del sur cu un tipo conveneional di avion despues di 1 april.

Na esnan cu sinembargo ta duna preferencia pa cruza oceano toch cu un avion di propeller e posibilidad ta keda abri pa cruza oceano via New York cu un DC-7 C. Door di esaki nan ta spaar e prijs di Jet cu riba e ruta del sur lo costa sesenta y cinco dollar pa ida y vuelta. E vuelonan di Jet lo worde haci riba diamars, diahuebes, diasabra y diadomingo for di Corsou. E Jetnan cu ta cruza e oceano den ocho ora por transporta binti pasabero den primera clase y 96 den economy class.

Aumento den frecuencia

Pa loke ta toca e frecuencia pa Paramaribo y Miami KLM a dicidi na aumenta e servicionan aki cada uno cu un vuelo mas. Door di esaki por bula tres biaha den siman pa Paramaribo (mientras cu tambe un bez pa siman un Jet lo pasa Surnam di transito) y seis biaha den siman pa Miami. Di esaki tres vuelo ta bai via Cuba. For di Corsou un bez pa siman, riba diarazon, un DC-8 C lo tene un servicio pa Panama, Guayaquil y Lima. Riba diabiernes un coneccion ta worde haci riba e servicio di Jet Caracas-Bogota-Lima.

E frecuencia pa Venezuela a worde aumenta di diezun pa diezdos biaha pa siman, mientras e vuelo di diahuebes pa Sint Maarten lo worde cambia pa diabiernes. Pa loke ta toca RAS a worde informa cu e lineanan di e compania aki a worde disminui y cu un di e poco coneccionnan cu nan a mantene ta e linea Corsou-Bogota. LAV (na Venezuela) a stop tur su coneccionnan cu Europa y Estados Unidos. E fundacion di Viasa, manera cu nos a informa e tempo ey caba, ta tambe un consecuencia directo di esaki.

Menos bapor y avion durante februari

ORANJESTAD. — For di e ultimo datosnan di haven- y luchthavenmeester ta para cu e trafico na lamar y den aire den e dos ultimo lunanan compara cu e anja anterior a bai un algo atras. Pa loke ta toca aeropuerto e trafico di pasaheros sinembargo no a sufri bau di e disminucion aki, pasobra 1500 pasahero mas a jega. E cifranan ta papia pa nan mes:

Trafico di pasaheros na aeropuerto Prinses Beatrix

ATERRIZAJENAN:		
Januari	**1961**	**1960**
Comercial	239	229
Deporte	31	43
State	17	25
Totaal	**287**	**297**
PASAHEROS:		
A drenta	2978	2703
Transito	2230	1416
A sali	3302	2971
Totaal	**8510**	**7090**

Bapornan cu a drenta

FEBRUARI 1961		
173	tankeros cu	2.839.594 Brt.
82	otro bapornan cu	391.531 ..
4	barco di bela cu	238 ..
259	bapornan cu	3.231.363 brt.

FEBRUARI 1960		
174	tankeros cu	2.719.678 Brt.
96	otro bapornan cu	496.599 ..
6	barco di bela cu	362 ..
276	bapornan cu	3.216.639 Brt.

AWE CINCO OFICIAL NOBO PA LEC

SAN NICOLAS. — Awe mainta nan ta spera di tin resultado di e votamento pa cinco miembros nobo kendenan lo ocupa puestonan vacante den e cuerpo di Lago Employee Council (LEC. Votamento a cuminza diahuebs pa 6'or y mei di mainta y a dura te ayera cinc'or y mei di atardi. Awe mainta e resultado lo ser anuncia.

DIRECTIVA NOBO PA KUNSTKRING

ORANJESTAD. — Durante un reunion general diahuebs anochi den Centro Cultural di e Arubaanse Kunstkring un directiva pa e anja aki a ser scohi.

E directiva den su totalidad ta manera ta sigi: presidente P. Wurtz, vice-presidente H. Booi, secretaria sra. E. van der Kuip, tesorero, L. Kuiperi, miembronan ta sras. Lucie Henriquez y Margaretha Nouel y srs. L.C. de Palm, W. Poeze y A. Stenzen.

E miembronan di directiva cu a baha e anochi aki ta P.N. Treytel, H. Timmer, E. Rozenstand y L.V. van Doren, kende a pone su mes reeligible.

Durante di e reunion aki nan a aproba e Huishoudelijke Reglementen di Arubaanse Kunstkring.

GEZAGHEBBER BEAUJON PRESIDENTE HONORARIO DI KUNSTKRING

ORANJESTAD. — Durante na reunion general di diahuebs anochi den Centro Cultural e miembronan di Arubaanse Kunstkring a hanja noticia cu Gezaghebber di Aruba, sr. F.J.C. Beaujon a accepta e puesto como presidente honorario di Arubaanse Kunstkring.

Sr. Beaujon ta e di dos presidente honorario di Kunstkring, cu anjanan pasa a nombra ex-gezaghebber mr. L.C. Kwartsz como nan prome presidente honorario.

WANDELMARS PROBABLEMENTE DIA 7 APRIL

ORANJESTAD. — E wandelmars cu Kinder- en Zeden Politie en cooperacion cu e bondnan di maestronan di scool ta organiza pa basta anja caba pa muchanan di tur e scoolnan na Aruba ta tuma lugar e anja aki muy probablemente dia 7 di april, durante e vacantie di Pascu Grandi.

E rutanan lo ta muy probablemente 12½ km. pa e muchanan mas grandi y 10½ km. pa esnan chikito. Nan ta pensa na start y finaliza na St. Dominicus College na Oranjestad.

Promocion di hotelnan y facilidadnan di turistas

ORANJESTAD — Construccion di hotelnan y facilidadnan pa turistas ta worde promove na un manera similar cu establecimento di industrianan. E mesun diez anja sin mester di paga belasting nan ta hanja.

Ademas, derechonan di importacion riba materialnan di construccion y materialnan pa entrega inicial di hotel y facilidadnan pa turista, ta liber di belasting. Pa hanja e derecho di no paga belasting mester inverti por lo menos $. 265,000 den un hotel o facilidad turistica na Aruba o Corsw, o un minimum di $. 26.500 na un di e otro islanan. Hotelnan cu 100 kamber o mas tambe por hanja e derecho di opera un casino cu ganashi.

Turismo ta e di dos industria grandi na Antillas Hulandes. Un hecho ta cu el a crece hopi durante di e diez anjanan cu a pasa. E siguiente estadisticas di turistanan cu a drenta ta duna un indicacion di e aumento considerable.

	Tur Nacionalidad 1959	Tur Nacionalidad 1960	Mericano 1959	Mericano 1960
Corsow	192.966	213.616	63.175	76.350
Aruba	7.209	13.125	2.582	4.019
St. Maarten	9.445	2.692	1.842	1.897
Total	209,620	229,433	67,599	82,226

Firma Hulandes tin chens riba proyecto di milliones

Trabaonan grandi di draga a ser desteja ajera

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD, 11 maart. — Cu tur probablidad sea un firma mericano of un firma Hulandes lo queda encarga cu e trabaonan di draga den haf di Corsou, cu a ser desteja ajera publicamente. Esaqui ta asunto di South American Construction Company un sucursal di Amsterdamse Balastmaatschappij, cu a inscribi e prijs di mas abao pa parti di mas interesante dje trabao y Gahagan Dredging Company of Venezuela S.A., sucursal venezolano di un compania norteamericano, cu pa enter e trabao a ofrece e prijs di mas abao.

Ballastmaatschappij a duna di conoce di quier traha cu e cutterzuiger moderno "Queen of Holland", cu a proba caba riba Aruba loque e tabata por; pero tambe e firma Mericano ta den poder di materialnan pisa y confdeate. Bestuurscollege di Curacao mester pensa luego asunto dje vergunning.

Wel ta herdad cu e ultimo inscritor tabata algo mas altu cu calculo di Servicio di Obras Publicas, pero el a queda den cuadro dje credito cu a ser calcula. De la manera anto cu no tin dificultadnan particularmente dificil mas di spera.

E destajo a tuma luga door di hefe di DOW na Bestuurskantoor na Scharloowcg. E inscriptor di mas abao pa enter e trabaonan aqui tabata Gahagan Dredging Company of Venezuela S.A. cu un suma di ƒ3.150.000. Calcula di DOW pa enter e trabao aqui y e parti di mas grandi di dje, respectivamente ƒ2.810.000 y ƒ2.929.000.

Inscriptornan

Inscriptornan tabata: South American Construction Company resp. 3.172.000 y 2.816.000. Gahagen Dredging Company of Venezuela respectivamente ƒ 3.150.000 y 2.893.000, Atlantic Gulf and Pacific Company resp. ƒ3.263.000 y 2.986.000. Standard Dredging Int C Company resp. ƒ3.502.400 y ƒ2.099.600 y por ultimo Kon. Ned. Maatschappij voor Havenwerken cu resp. ƒ3.800.000 y ƒ3.460.000.

Enter e trabao ta limpia y coba puerto di camponan di draga di St. Annabaai, un parti di bahia di Versali pa abattoir, un parti di Nieuwe Haven y Schottegat. E ultimo trabao ta, en vista dje establecimiento aqui dje industria Hapones di pisca y ta esei a pone cu e trabaonan mester a splits formando dos suma pa cada interesado.



Entierro di senjora C. M. Hellmund, diputado di Bonaire. Na drechi nos ta mira entre otro Minister President E. Jonckheer y Gezaghebber Van Hesteren.

Peticion rechaza na India

NEW DELHI, 10 maart. — E proposicion di Republica Arabe Uni y algun otro pais dirigi na India, pa reconoce e gobierno di Gizenga na Stanleystad, a worde rechaza door di India.

Asina a worde anuncia den parlamento Indio den e dianan aki door Sadath Al Khan, viceministro di relaciones exteriores di India, el a bisa cu actualmente no ta kestion di reconoce un of otro gobierno sino di duna apoyo ne checucion dje ultimo resolucion di Conseho di Seguridad tocante Congo.

Ciudad Napier menaza pa explosion

WELLINGTON (Nieuw Zeeland), 9 maart — E ciudad Napier situa na un distancia di 220 kilometro na parti Nord-Este di capital di Nieuw-Zeeland Wellington, ta worde menaza pa un peliger grandi di explosion. Cu por tuma lugar a consecuencia dje hecho, cu un gran cantidad di benzine a basha for di un tanki den e becindario industrial Ahuriri. Actualmente nan ta tuma tur medidanan di precausion y tambe pa evacua suburbionan di Napier.

E temperatura cu ta subi den becindario di Napier ta haci e peliger di explosion mas grandi. Actualmente medidanan ta worde tuma pa kita tur comunicacion di gas y electricidad.

Un tereno grandi rond di Napier a worde sera. Nan ta purba pa bolbe pomp e benzine back den e tanki. Farce cu e tanki aki a cuminza lek, durante e momento cu un barco tabata carga benzine den haf di Napier.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Zeg moe, ik heb heel wat op mijn programma, ik kom laat thuis vanmiddag!"

„Tende mama, mi tin un programma grandi pa awe, mi ta jega cas laat awe tardi"

Plantage "Aruba" na Bonaire ta awor sin mando

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD, 10 maart. — Pa motibu di overplaatsing dje ingeniero di agricultura na Bonaire e plantage „Aruba" na Bonaire a queda sin mando y hustamente na un momento desfavorable. Esaqui ta ser participa pa ministro di Welvaartszorg Senjor J. E. Irausquin, tambe na Staten cu e demas informacion en relacion di mas pedida di placa.

Net e anja aqui resultadonan dje explotacion ta di tal manera cu tabata exigi un chens cu e gastonan tabata bai acerca e entradanan.

"E asunto ta anto cu en lo venidero e gastunan mester tuma luga asina eficientemente posible, mientras e entradanan mester ser alza mas tantu posible".

E mando mester bini awor na cargo di un persona activo cu a hanja educacion agricultural y capacidad, pero principalmente tin donnan organisatorio y objetivo", asina e ministro a bisa over dje proyecto aqui cu a cuminza na anja 1958 pa ensancha base di prosperidad na Bonaire door di desarollo di agricultura y horticultura.

Tambe e ministro a bisa cu ainda e no por bisa cu e plantage por ser haci rondable.

Den corto termino mester por hanja un persona adecuado pa e mando, respecto cual ya Gezaghebber di Bonaire a haci contacto cu Bestuurscollege di Corsou.

No por demonstra recibonan exacto di explotacion. P'esei e ministro mester conforma cu un lista di entrada y gastu te october-november di anja pasa.

Te na e lecha ei a ricibi un suma di ƒ12.000 y a gasta casi 203.000 florin.

Apesar di esaqui, Bonaire a gasta ainda hopi mas na e plantage aqui, cual no por ser hustifica.

Postnan considerahlemente grandi a ser tuma, por ehemplo bao di "Werkverschaffing" como cu a larga hopi hende sin trabao traha riba e plantage, sin cu tabata e intencion di carga e gastunan aqui na cuenta di explotacion dje plantage.

Bishita di Bourguiba na Merca

WASHINGTON, 9 maart — Presidente Bourguiba di Tunesia, lo haci un bishita oficial na Merca for di dia 3 te dia 6 di Mei, asina Casa Blanca a anuncia.

Suplica di Kennedy na congreso

WASHINGTON, 9 maart — President Kennedy a pidi Congreso pa den e anja cu ta bini nan pone 3.250 milion dollar disponibel pa trata cas pa pueblo. E Congreso lo mester accepta leynan especial pa yuda directivanan di ciudad, pa basha casnan bieuw abao.

Pronto un ministro lo worde nombra pa construccion di cas y problemanan di ciudad.

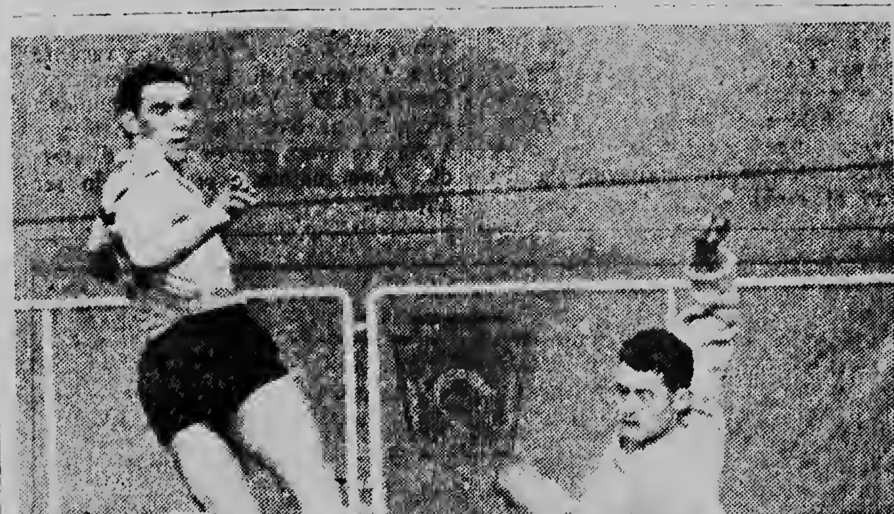
Peticion Mericano rechaza pa China comunista

WASHINGTON, 9 maart — E peticion Mericano pa admiti periodistanan Mericano a worde rechaza door di China.

E embahador Chines na Warschau, Wang Ping-Nan, a ninga di accepta e lista di nomber dje periodistanan na man dje embahador Mericano Jacob Beam.

Wang Ping-Nan, a bisa cu ta dificil pa soluciona e kestion di periodistanan, tanten Merca sigui ocupa Taiwan.

Un portavoz di ministerio Mericano pa relacionnan exterior a bisa, cu Merca ta dispuesto na admiti periodistanan Chines basta esnan Mericano hanja permit pa drenta China.



D.O.S.—G.V.A.V. 7-2. — Esaqui ta un momento foi e wega di football cu Dia Domingo a tuma luga na Utrecht entre D.O.S.-G.V.A.V., cual a ser gana pa e hobennan di Utrecht cu un derota di 7-2. Riba e portret aqui nos ta hanja un idea na qul manera maestral e promé punto na fabor di D.O.S. a ser realiza. Den un pase alegorico, rapido y inespera, Theunissen ta pasa keeper Roffel y . . . sobra nos mes a menciona caba mas ariba.

Biljart:

WATAPANA NA CABEZ

ORANJESTAD. — Cu e partido diahuebs anochi entre Tivoli y Watapana den Watapana Club e prome buelta di e campeonato di biljart pa nos isla a keda completa. E partido di e anochi ey a trece e siguiente resultado: J. Tjie -A- Loi (W) 75 vs. Max Arends (T) 45 y Machi Arends (T) 75 vs. Cholang Jacobs (W) 51. E posicion despues di e prome huelta t'asina:

	H.	G.	P.	Pnts.
Watapana	10	7	3	14
Tivoli	10	5	5	10
Commandeursb.	10	3	7	6

Diadomingo awor manta den Commandeursbaai Club e campeonato ta continua cu e partido entre Tivoli y Commandeursbaai.

Conferencia di lidernan Congoles na Madagascar

TANANARIVE, 9 maart — E lidernan Congoles, cu ta reuni na Madagascar, a suplica Nacionnan Uni, pa nc tuma ningun iniciativa nobo pa Congo, mientras nan no sa resultado dje conferencia supremo cu ta tuma luga na Tananarive.

Den un telegram dirigi na Hammarskjoeld, e lidernan Congoles a bisa, cu cualkier iniciativa cu a worde tuma actualmente, of si checucion dje decisionnan tuma, worde continua, situacion na Congo lo bira mas peor e ora ey.

Presidente Chombe di Katanga a presenta un proyecto pa un resolucion. Den e proyecto aki e ta bisa entre otro, cu lidernan Congoles ta considera e resolucionnan di Conseho di Seguridad di dia 21 di Februari, como un ataké riba independencia di pueblo Congoles, cu lo no worde tolera y nan ta di opinion cu e resolucionnan aki ta contra di Nacionnan Uni.

Kennedy den conferencia di prensa

WASHINGTON, 9 maart. — President Kennedy a bisa durante su conferencia di prensa semanal, cu a peticion di Cuba, e comandante Mericano dje base di marina na Guantanamo na Cuba, a entrega vacuna contra paralisis infantil na directiva dje ciudad Guantanamo.

Esaki ta un prueba, Kennedy a bisa, cu nos no ta hinca e pueblo Cubano den e conflicto cu gohierno di Castro.

Kennedy a declara diarazon tambe, cu el a duna e embahador Llewellyn Thompson un carta pa Krutshef, den cual el a splica su punto di vista tocante e problemanan mas principal di mundo.

Na Washington nan ta di opinion, cu president Kennedy y e lidernan dje mayoria democratico, lo hiha un accion fuerte den Congreso Mericano, pa scapa e organizacion pa cooperacion economico y desarollo.

E ratificacion dje convenio pa lamta un organizacion parce ta mustra masha dificil. Den circulonan politico na Washington nan ta spera, cu un proyecto di ley como tal, lo no worde presenta na Senado, prome cu tur esfuerzo a ser haci pa logra un mayoria di dos tercera parti, cu ta necesario.

Otro noticia for di Washington ta bisa, cu Merca ta dispuesto awor na bai di acuerdo cu un conferencia internacional tocante Laos. Asina ta worde anuncia for di circulonan fidedigno na Washington. Nan no tin mucho entusiasmo pe idea ademas un conferencia, segun proposicion di Cambodja pa diez cuater pais participa nc, sigur lo no worde acepta.

Mercã no ke tuma parti na negociacionnan, prome cu e situacion politico y militar di Laos worde stabiliza.

PANAM A VIOLA LEY „ANTI-TRUST"

NEW YORK, 8 maart. — E compania Mericano di aviacion "Panamerican World Airways", a ser declara culpable di a viola e ley "anti-trust". Sentencia a ser duna pa un huez di tribunal federal di New York. E huez ta bisa cu e compania aqui ta limita trafico aereo pa Suramerica. Esaqui pasobra e compania ta posee mas cu 50 porciento di e accionnan di e compania di aviacion "Pan American Grace Airways" (Panagra).

E huez a haci e proposicion, pa gobierno federal pa decreto obliga PAA liquida su accionnan di "Panagra".

HOROSCOOP

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Cuidao pa bo no larga apariencia ganja bo, pasobra bo por queda mal ganja.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Aspectonan ta munstra riba amigunan bieu, riba conocimnan y interesnan di antes.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Responsabilidad y debeman por haci un cierto influencia riba bo.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Mehor bo scucha mas tantu cu papia e dia di awe y no larga nada desanima bo intencion.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



Parti manta por bini cu contratiemponan; al menos retrazo. Trata di no consumi.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



No sea desenganja cu bo no comprende otronan unbez. Nan a pensa di otro manera cu bo.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Bon aspectonan pa compra, tambe riba terreno priva. Haci algu pa bo exterior.

24 October — 22 November
SCORPIONAN



Awe ta e dia exacto pa atende asuntonan di importancia. Merdia bo tin di tene cuidao.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Sea paciente aunque cu otronan ta instiga bo y haci semper loque cu bo ta pensa ta bon.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Bo no mester larga pesimismo guia bo mucho. Bo por ta mucho prudente y larga un chens pasa.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Mainta por trece responsabilidadnan di sistema domestica.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Loque bo pensa y haci awe lo por ser modifica. P'esei no traha plannan concreto.

CINCO Y SEIS

Siman pasa ningun favorito a gana den La Rinconada. E siman aki e asunto ta parce nos menos complica, aunque cu naturalmente por tin sorpresa pa desa punta hopi aficionado. Nos a nota cu Bouley y Carlos Cruz ta corre no menos cu 7 cabal diadomingo awor. Y F.S. Perez ta corre 6 di cual 4 ta den 5 y 6. Di e 7 nan cu Bouley ta corre 3 ta valido pa 5 y 6 y die 7 nan cu C. Cruz ta corre 3 ta valido pa 5 y 6. Den e preparadornan Azpurua tin un total di 11 cabal ta corre di cual 7 den 5 y 6. Esaki ta parce nos un record.

Diadomingo nos tin dos careda di distancia largo, cu ta di promer riba 1800 metro y di cuatro riba e distancia di 1700 metro.

PROMER CAREDA. — Distancia 1800 metro. Handicap liber pa 9 ejemplar di serie 7. Pero Agapanto a ser retira asina cu a keda 8 cabay.

Tin un yabi cu ta forma pa Sodio y Macuto, y otro yabi cu ta consisti di Nini y Arin Arin (Llave 7). Macuto componente di llave 6 ta luci como ganador, principalmente awor cu Agapanto a ser retira. Mester tene bon cuenta cu Nini di llave 7 y Pantruca cu ta bai pilotea pa Moreira. Mejico II ta e competidor mas peligroso den e careda. Empeño por repiti su victoria.

DI DOS CAREDA. — Distancia di 1400 metro. Handicap liber. Ta corre 13 competidor di serie 7. Tin un yabi forma pa Cebo y Kascanuez, pero e ultimo aki tambe ta retira, asina cu den llave 12 a keda solamente Cebo. E promer favorito ta Telon cu ta bai cu Moreira como jinete. Pero nos ta kere cu tin otro cu por gana e careda. Blondel y Halagadora ta dos rival peligroso, aunque nan ta corre subi di agrupacion. Colorado ta bai baha di serie pero ta parce nos cu e peso di 56 kilo ta un gran estorbo.

DI TRES CAREDA. — Distancia di 1200 metro. Handicap liber. Tin 12 ejemplar di serie 6. Tin dos yabi. Llave 9 tin Tac y Marcelin y llave 10 tin como componente Abay y Forrajista. Llave 9 ta luci como mejor candidato pa gana. Nos ta duna Zarpada como un rival cu por sali victorioso. Tambe Tungu lo drenta den e pelea pa e promer lugar. Y no lubida Bromo e descartado. Enviado por ta un sorpresa.

DI CUATRO CAREDA. — Distancia di 1800 metro. Handicap liber. E 13 nan cu ta corre ta di serie 8.

Tin un yabi cu ta llave 12 forma pa Yarse Rie y Pivote. Nos promer candidato den e careda aki ta Puerto Nuevo cu tin 2 victoria consecutivo den serie 9 y awor ta corre den serie 8 pero cu 6 kilo menos. E rival mas peligroso ta Principe Z. cu ta e unico cabai cu Rogelio Cortez ta corre e siman aki y ta e unico cabai tambe di e preparador H.S. Hernandez. Verdin ta bai cu mucho peso. Krumiro, Celestial y Four Way por drenta den pelea pa e promer lugar.

PENULTIMO CAREDA. — Distancia 1100 metro. Exclusivo pa jinete Venezolano. Tin 12 ejemplar ta corre y tin un yabi cu ta llave 9 cu ta contene Inquietud y Elegantona. E competidornan ta di e serie 7. Aki ta corre Helsinki cu Manuel Camacaro. Helsinki ta e „linea nacional" di e siman aki. Den e concurso di favorito di Prensa y Radio e tin 53 punto. Helsinki cu den 11 salida tin 5 victoria ta gran candidato pa gana e careda aki facilmente ariba e distancia cortico di 1100 metro. Como escolte Elegantona. Chasseur of Cravate.

ULTIMO CAREDA. — Distancia 1400 metro. Handicap liber. Aki den ta tuma parti 11 ejemplar di serie 8. Tin dos yabi. Sarbar y Rumbita ta bai den llave 11 y Mana cu Maria Cecilia ta forma llave 11. Rumbita cu ta corre baha di serie ta luci fuerte aki den. Pero Luperca. Alter Ego, Bell Trent y Aplauso tur ta competidornan cu por gana. E competencia ta dificil. E ejemplar Tael prepara pa D. Noguera tambe tin hopi chens di gana. Pero Rumbita tin nos promer opcion.

Ata e punctuacionnan den e concurso di Prensa y Radio:

Promer careda. — Llave 6 tin 42 punto. Mejico II tin 29. Pantruca 7, Empeño 4, Agapanto 4 y Festivo 1.

Di dos careda. — Telon 40, Blondel 13, Halagadora 11. San Pablo 5, Dnieper 5, Poppernik 5, Mario 4, llave 12 tin 3 y Colorado 1.

Di tres careda. — Llave 9 tin 26, Bromo 21, Zarpada 19, Tungu 8, Enviado 8, llave 10 tin 4 y Farce 1.

Di cuatro careda. — Principe Z tin 24, Puerto Nuevo 23, Celestial 16, Verdin 11, Krumiro 4, Barbotan 2, Four Way 2, Hispalo 2, Noiseful 2 y llave 11 tin 1.

Di cinco careda. — Helsinki tin 53, La Fiera 14, llave 11 tin 9, Kilmarnock 6, Linda 4 y Cravate 1.

Ultimo careda. — Tael 22, Luperca 21, Alter Ego 14, Bell Trent 13, Aplauso 8, llave 11 tin 8 y llave 12 tin 1.

Mejico II Llave 6	Mejico II Llave 6	Mejico II Llave 6
Telon	Telon	Telon
Llave 9 Bromo	Zarpada Llave 9	Bromo Zarpada
Pto. Nuevo	Principe Z	Krumiro
Helsinki	Helsinki	Helsinki
llave 11	Aplauso	Tael

Y nos otro combinacion ta di 6 cuadro pa valor di 32 bolivar.

Llave 6	Mejico II	Mejico II	Llave 6	Pantruca Llave 7	Pantruca Llave 7
Telon	Telon	Telon	Telon	Telon	Telon
Zarpada	Llave 9	Zarpada	Llave 9	Bromo Llave 10	Tungu Enviado
Pto. Nuevo Principe Z	Pto. Nuevo Principe Z	Pto. Nuevo Principe Z	Pto. Nuevo Principe Z	Pto. Nuevo Principe Z	Pto. Nuevo Principe Z
Helsinki	Helsinki	Helsinki	Helsinki	Helsinki	Helsinki
llave 11 Tael	llave 11 Tael	Aplauso Luperca	Aplauso Luperca	Bell Trent	Bell Trent

BON SUERTE PA TUR Y TE OTRO SIMAN.

Cuba a nenga intermediacion di Argentina

BUENOS AIRES. 9 maart. — Cuba a rechaza e proposicion di Argentina, pa intermedia den e conflicto Cubano cu Merca.

Den un nota di Cuba ta worde bisa, cu lastimamente ta completamente inutil pa trata na yega na un mediacion, tanten gobierno Mericano ta ninga pa tene negociacionnan directo cu agenda abierta.

Peticion di oposicion Portuges

LISABON, 9 maart. — Mas di cien miembro di oposicion Portuges a manda un carta pa ministro di asuntonan interior di Portugal admiral Americo Tomas, den cual nan ta aproba e peticion pa cambia gobierno Portuges, completo. E peticion aqui a ser entrega mas o menos un luna pasa door di tres lider di oposicion.



FEYENOORD—FORTUNA. — Esaqui ta un bista dje wega di football cu a tuma luga Dia Domingo ultimo na Rotterdam entre Feyenoord—Fortuna 1-1. Nos ta contempla e momento riba cual Faas Wilkes quende trobe tabata strea di terreno, ta pasa keeper Eddie Pieters Graafland y resultado di esaqui ta innecesariamente di mester bisa ta quico. Cada amante di football mes lo mester por comprende quico lo por a socede ora cu pasa un keeper. E wega fuerte aqui a bin sali empata cu 1-1. Ningun dje dos clubnan aqui no quier a duna otro ni un break.

Krushev a ricibi embahador Thompson

MOSKOU. 9 maart — Prome ministro Krushev a ricibi e embahador Mericano Thompson awe na Novosibirsk, cu ta keda na Siberia. Thompson lo entrega un mensahe personal di presidente Kennedy na Krushev. Den e mensahe aki e presidente Mericano ta duna su punto di vista di conoce, tocante e relacionnan entre Merca y Rusia.



FOOTBAL. — (Ariba) nos ta mira momento foi e wega di football di Dia Domingo pasa entre Blauw Wit—ZFC (1-1). Riba e portret aqui nos por mira keeper Plekker den un di su accionnan di salbacion trobe, na cual e tabata dedike enteramente na defensa di su club. Y mester reconoce sinceramente cu e tabata un berdadero estorbo, un barrera y un troncon den camina cu a desbarata tur dificultad y a frustra tur ataquenan di e contra-partida. (Mas abao) Nos ta mira un momento durante e wega di KFC-Leeuwarden: e momento riba cual di prome punto a ser haci.

Cumpleanjos

Ta celebra su 18 aniversario srta. Filomena Maria Tromp y ta ricibi hopi felicitacion di su mama Maria, rumannan Stefanus, Dora, Juan, tanta, prima y primonan, swa Do, sobrinonan Ruben, Tico y Dolfi Bermudez, madrinanan, tur su amiganan, iha Sandra, Margaretha, Bergrok, primanan Aminta y Filomena Velasquez, y Maria Tromp, familia Tromp, Bermudez, Velasquez.

E hobencito Theo Wolff ta cumpli su promer anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Tina, Rosa, Nietji, Catrien, Jopi, Rietje, Jantji, estimada wela Matji Goita, patji, Wico, omo y tantanan, especialmente di su madrina Petra Farro, padrino Remigio Frank y demas familia Wolff.

Ta cumpli su 17 anja e simpatica srta. Annie Hernandez y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Victor y Arie, dos madrinanan Rosa Vries y Catrien Hernandez, tur su amiganan di Mater Dei H.H.S. y demas familia Maduro, Hernandez, y Vries.

Ta celebra su promer anja di feliz existencia e linda hobencita Grace Annie Carolina Zara y ta ricibi hopi felicitacion di su tata Duntji, mama Josefa, wela stima Evarista Maria, humannan Johnny, Karel, especialmente di su ruman mas stima Latha.

Ta celebra su 21 anja e simpatica srta. Canisia Kelly y ta ricibi felicitacion di su mama Anna, tata Johan, rumannan Theresita, Anita, Hose, Antonia, Susana, Maria, Cathrien, Rosa, Miguel y Higinio Kelly, swanan, sobrinanan, muy especialmente di su intima amiga srta. Filomena Jacobe y di Coromoto Olivia Clark y M. Romano.

Awe ta cumpli 7 anja e hobencito Francisco Andres de Cuba y ta ricibi felicitacion di su tata Andres, mama Johannan, rumannan Maria, Benedictus, Emiliano, Edwardita, Cornelis, Jacobo, tur su tanta y omonan, wela y welonan, especialmente di su omo Antonio Franken, pepe Theresita de Cuba, prima y primonan amiguitonan di 2e klas di St. Aluisius school na Noord, mijnheer Efraim van der Biezen, amiguitonan, Efraim, Figaroa, Germito Figaroa, Moontji Kelly y demas familia de Cuba y Figaroa.

Ta cumpli 3 anja Milton Alexander Stamper y ta ricibi felicitacion di su mama Norrin, tata Alberto, dos rumannan Glenda y Robby, tambe di Tika, Agustin y Kili Stamper, madrina Lourdes Martha na Hulanda, di Wina, Eve, Tito y Johnny Tromp, especialmente di familia Stamper.

Ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencito Ronny Rafael Tromp y ta ricibi felicitacion di su tata Felix, mama Stefanita, rumannan Jacinta, Mario, Juan, Faustina, Judith, Glenny y su omo y tantanan, prima y primonan, amiguitanan y conocirnan y di su estimado sobrino Felix Morrisio, pepe Seferina Tromp, omo Martin Tromp y demas familia y amistades.

Ta cumpli 20 anja sr. Elogio Ramiro Lampe y ta ricibi felicitacion di su tata, mama rumannan Roman, Marthilia, Juan, Felepina, Rey, Angelica, Flora, Helena, Sonilda, Rafael, tanta, cunja Sira Lampe, I jiu Glenda Rozenberg, di Beatrix Rozenberg, tanta y omonan, sobrinanan Maria, Elsa, Edwin, Freddi, Calicia, Mina Schreuder, tur amigonan di Bouwmaatschappij y demas familia Lampe, Loefstop, tambe di su sobrina Eric, Victor Loerstop.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DIASABRA 11 di maart

DE VEER 8.30 „The rise and fall of „Legs Diamond" 18 j.
RIALTO 8.00 „Run of the Arrow" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Una cita con el Diablo" 18 j.
AURORA 7.30 „Fort Bowie" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Fury at Showdown" 13 j.

DIADOMINGO 12 di maart

DE VEER 8.30 „The rise and fall of „Legs Diamond" 18 j.
matinee 6.00 „Phantom Stagecoach" a.l.
RIALTO 8.00 „Run of the Arrow" 18 j.
matinee 5.45 „Phantom Stagecoach" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „The Bramble Bush" 18 j.
matinee 6.00 „Song of the South" a.l.
AURORA 8.00 „Son of Sinbad" 18 j.
matinee 6.00 „Gunsight Ridge" a.l.
SAVANETA 8.00 „Look back in Anger" 18 j.
matinee 6.30 „7th. Cavalry" a.l.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER, tel. 1780.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5006

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad - Noord 11 y 12 di maart Dr. P.C. Harting
Sta. Cruz - Savaneta - San Nicolas: 11 y 12 di maart: — Dr. C.G. Hurtado

POSTSLUITINGEN

Zaterdag

Curacao 8.30 & 16.00. EUROPA 15.30, Miami 10.00 & 15.30, New York 10.00 & 15.30, Suriname 15.30, Caracas 15.30, Maracaibo 15.30, Antigua 15.30, Bonaire 16.00, Canada 15.30, Mexico 15.30, Puerto Rico 15.30, Rep. Dominicana 15.30, St. Kitts 16.00, St. Maarten 16.00, Haiti 15.30, Guadelope 15.30, Jamaica 15.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 7.00 n.m. Ds. Jakobs.
Piedra Plat: 9.00 v.m.
Savaneta: 9.00 uur a.m. Gezinsdienst

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: H. Franciscus Kerk: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinkeren) 8.30 a.m 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. 7.15 a.m. (Kinderen) 9.00 a.m.
Paradera: St. Filomena Kerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Noord: Sta. Annakerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m. 8.30 a.m. 6.00 p.m.
Cura Cabai Christus Koningkerk: 8.00 a.m. 6.00 p.m.
Dakota: 6.00 a.m. 8.00 a.m. 7.00 p.m.

Noticia foi Stanleystad pa un periodista

NEW YORK, 9 maart — Un periodista di American Broadcasting Corporation a hanja for di Stanleystad „noticianan di fuente fidedigno ma cu no a worde confirma" cu un grupo di hende, cu ta goza apoyo dje hefe supremo di trupanan Lumumbista den e provincia aki, generaal Loendoela, a derroca e prome ministro die provincia Oost, Antoine Gizenga.

E-nan cu a tuma poder awor ta parce cu nan ta tuma un punto di vista mas modera y tambe dispuesto na coopera cu presidente Kasavubu.

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

—No. 47—

E tabata sagudi cabez ausente, a cende un sigaria y a traga esaqui automaticamente y profundamente.

"M'a pasa masha hopi cos den mi bida. Mucho mas tantu cu tabata bon pa mi edad, Nick. Sinembargo te ainda mi ta hibando un bida dificil, sin seguridad y sin fundamento". Awor el a cesa un ratu. Tabata como si fuera e tabata den mundo di pensamentunan, na unda el a cerra Nicolina afo.

Y e mucha a queda asombra, pasobra ainda nunca e no a mira Gerry den un semehante humor. Ainda no ta conoci cu nunca el a expresa su mes asina franco respecto su propio bida manera actualmente.

"Mi tata y mama no tabata biba huntu cu otro", asina e hoben a continua. "Mi no ta recorda mucho cos di mi mama mas. Mi no sa nada absolutamente di dje, ni com su cara ta, ni unda e ta. Quizas por ta posible tambe cu el a muri masha dia; hasta esei tampoco mi no sa". El a hari amargamente. "Mi tin tur cos cu por cumpra cu placa, pero un cas familiar toch mi no tin". Anto el a agrega: "Y sinembargo mi no mester bisa asina, pasobra esei no ta completamente exacto. Mi tin wel un cas y un cas masha grandi y bunita. Un dje propiedadnan di mas atractiva na Somerset. Pero mi ta masha poco di acuerdo cu mi ideanan com mi ta pensa di tin un cas y ta p'esei un biaha sol m'a bai aya den e ultimo tres anjanan". El a primi su sigaria paga y a leun p'atras awor. "Nunca bo no a logra tende ta pa qui motibu nan a corre cu mi foi Cambridge? Nunca ningun hende no a conta bo ta quico a pasa aya?"

"Mi n' puntra esei na ningun hende". Nick a responde.

"Rick nunca a conta bo esei?"

El a sagudi cabez.

"E tempo ei t'esei tabata obheto di tur combersacion. Tur hende tabata sabi di dje y tabata pap'a over di dje. Ainda nan ta haci esei. Loque a socede tabata basta grave. Pero e manera cu cual e hendenan sa draai un cos y conte manera nan ta guste a haci e suceso 10 bez mas malu cu e tabata en realidad. Nan a duna mi asina un mal nomber, cu tabata imposible pa mi busca rehabilitacion. Un momento m'a haci of trata na haci manera no ta nada a pasa, pero semper a presenta un hende cu a recorda mi na mi hecho. Un cu mi a dirigi mi, semper m'a hanja un hende cu tabata munstra mi riba mi fout. Luego m'a bini na e conclusion, di biba segun e reputacion cu nan quier a duna mi. E incidente na Cambridge no tabata esun di prome. E motibu tabata mas profundo, pero mi no a realiza esei. Mi ta quere cu esei a socede riba dia cu mi cu Bren a haci e salto fatal. Mi tabata para e tempo ei stijf di ansia. Mi tabata sa di antemano cu e bulada lo tabata mucho altu, pero mi no quier a duna Bren cu a provoca mi, e victoria den su man. Te awe e n' sa cu mi tin miedo".

Diripiente el a cesa y a hari. "Mi n' sa ta paquico mi tin di conta bo tur esaqui.

Ainda nunca mi a yega di combersa asina confidencial cu un hende. Mundo ta yen di problema. Pero tin denter di nan cu bo ta prefera tene pa bo mes".

"Mi ta contentu cu b'a conta mi esei, pasobra semper mi tabata bao di impresion cu no tabata importa bo quico mundo quier a bisa di bo".

"En realidad no tabata importa nada pa ningun hende, ni enter mundo, te ora cu mi a contra cu bo. Y quere mi en realidad, cu awor ta duel mi masha tantu cu mi no ta loque mi mester tabata".

"Esei no ta necesario. Mi ta gusta bo manera bo ta mes".

El a queda algun ratu ta mira e mucha muhe aqui den su wowonan fiho. Ora cu despues e quier a cumínza papia trobe, ya Nicolina den su inteligencia tabata sa di antemano quico lo e tin di bisa.

"Mi ta stima bo, Nicolina".

E hoben aqui su wowonan tabata suplicante y esaquinan no tabata absolutamente e mes wowonan di antes di Gerry. E nanchalance, e placer mas o menos cinico, cual semper tabatin den nan, a disparce.

Na esaqui su luga a aparece un otro cos cu tabata dificil pa comprende. E tabata parce inseguro di su mes, manera un mucha di scool cu tabata declara amor na su amiga. Sinembargo e tabatin algu varonil cune.

Nicolina a suspira profundamente. E tabata comprende mucho bon quico tabata pasa den interior dje hoben aqui y e tabatin duele cu e no por a cumpli cu su deseo. Tabata sintie tambe di mester a tende e secreto di mas grandi di su curazon sin cu e por a complace. E tabata compadece cu tur loque e hoben a conte y e tabata desea cu e por a participa den tur loque tabata su deseo. Pero recorda e promesa cu el a haci na un otro amigu di Gerry el a dicidi di conteste repentinamente:

"Gerry.... mi....."

"Si, mi sa", el a bisa calmo. "M'a spera indudablemente cu lo tabata asina. Mi tabata sa cu bo no ta stima mi".

E mucha muhe a sagudi cabez.

"Sinembargo mi ta spera cu lo bo aprecia cu toch mi no a declara bo mi amor manera un otro hoben di mi tipo lo a haci. Mi tabata meen loque m'a bisa bo. Bo ta en realidad e unico muhe riba mundo cu en realidad lo mi quier a casa cune. No ta necesario pa ganja bo nada. Bo sa com mi ta. Nunca mi no a sinti e necesidad di mester tabata casa. Pero mi tin mester di bo. Y e unico manera pa por alcanza bo ta di casa cu bo. Mi lenga no ta fin. Hamas mi a pensa di casa y ya m'a propone mi di queda un solterano, pero ora cu b'a cruza mi camina b'a bruha tur mi plan. Mi no quier a stima bo. Nicolina. Semper m'a lucha contra e pensamentu ei. E no tabatin ningun sentido".

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Awor nan ta subi pa e orilla"! „Ya... ya mi ta mira"! 2. „Mira. Pancho.. e palo seco"! 3. „Ningun hende no ta mira nos"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Conque Sarina a ganja bo.. eh, Nago? Despues di e asunto di Paris e la pone trampa pa bo na Calcuta". „Si... na unda su amigo Portley tabata wardando mi cu un guante di herro.. ainda e ta haci dolor.." 2. „Pero.. paquico, Nago? Paqu'co un plan asina detalla pa e entrevis'a ey cu premier di Ranidur"? „Promer mi no tabata mira esey, Juan.. awor si.. e asesino Portley, usando mi nomber ta jega hasta cerca e premier". 3. ..y e ta maté! Mesora nan lo acusa occidente di a mandé. y e rojonan den tur e confusion lo ocupa e puesto".



DICK TRACY

1. „Wel. laga nos purba algun idea. Pone riba e sofa. Fresh". 2. „Bunita sombré. no"? „Revolver"? 3. „Laars"? 4. „Saqué awor"!



RIP KIRBY

1. „Cuidao. sr. Kirby. cu te hasta riba escenario un carro romano por pasa riba bo"! „Tin masha trafico riba v'a apia"! 2. „E detective ta bini! Mi tin gusto di dunele un rol den e pelicula y matele „como un accidente"! 3. „Con ta bay. sr. Harvey? Of mi mester jama bo Cesar"? „Con ta bay. R'p"? „Mi tabata prefera di bisa bo adios"!



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Mi mester gana tempo.. Vassy, ya bo tin Zorel; bo no tin mester di Peggy y ami.." 2. „Laga nos bay y lo mi paga bo scondi cu e combustible di e cohe'e"! „Mi sa cu bo no ta pensa d' hacie, pero.. quico.. 3. „Ta duel mi, hoben. pero esaki, Garonic. mester keda traha... no ta conveni nos pa bo ta aki"!



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Tula bo... ta rabia cu mi"?? „No haci inocente.. ya mi a comprende bo secreto"! 2. „Mi a sinja bira un muher.. manera bo. Y ya cu ba tabata asina falso di quita Chito for di mi dilanti mi propio wowonan, mi mester adverti bo.. cu.. 3. ..mi no ta hay jora. Di mi bo por spera lo pear"!



PEPITA

1. „Bo no ta trahando e huracunan di e cerca bon. Heri". 2. „Nan mester ta por lo menos 6 duim mas di profundidad..." 4. „Mi no ta gusta haci cos asina. pero....!"





REVALUACION DI FLORIN HULANDES. — Despues di un sesion pa conseho di asuntonan economico foi conseho di ministronan, ministro di financia a participa, cu gobierno a dicidi na revalua florin cu un porcentage conforme mark aleman. Portret izquierda ministro di asuntonan interior. Mr. E. H. Toxopeus mester a traha luga pa e por a pone su auto. Foto derecho: ministro president Prof. Dr. J. E. de Quay (izquierda(y ministro di financia, Prof. Dr. Zijlstra na yegada pa discusionnan den Treveszaal.

„Rots der struikelingen" di Boeli van Leeuwen

a hanja masha bon acohida na Hulanda

AMSTERDAM, 9 maart. — E escritor Antillano di 38 anja, Boelie van Leeuwen, kende su novela "Rots der Struikeling", a hanja masha bon acogida na Hulanda, lo regresa Corsou despues di un estadia aya algun s'man. Na un recepc'on cu Sticusa a ofrece na e escritor, den edificio di e institucion na Amsterdam, el a topa cu diferente colega hulandes entre cual profesor dr. Gramt Stuiveling, dr. V. E. van Vriesland, J. W. Hofstra, Ben Ztroman, Manuel van Loggem y Max Nord. Boel'e van Leeuwen quen a tene algun charla via "Wereldomroep", lo ser entrevista majan pa e poëta-escritor Ed Hoornik den e rubrica di television "Spiegel der Kunsten" y diasabra via radio pa Gramt Stuivel'ng. E escritor Antillano, cu tabata na Hulanda ocho anja pasa a bisa cu e segundo buki cu e lo skirbi, lo trata di un problema religioso.

Yamamento di Lama riba asamblea general

NIEUW DELHI, 9 maart — Awe Dalai Lama di Tibet a haci un yamamento riba Asamblea General di Nacionnan Uni pa nan trata na logra cu China Comunista lo stop cu su agresionnan den Tibet y pa yuda recupera independencia di su pais.

Na ocasion cu a cumpli dos anja, cu Tibetanonan a cuminza un revolucion contra gobernacion di Chinesnan na 1959, cual tabatin como consecuencia cu Dalai Lama mester a hui bai India. E lider di Tibet a declara cu en vista cu tin tanto hende ta hui continuamente for di Tibet, ta un prueba cu situacion na Tibet ta birando mas peor.

E reformacion cu Chinesnan ke trece na Tibet, ta trece pueblo di Tibet den un estado di sclavitud moral y economico, asina e lider religioso di mas halto di Tibet a declara.

Un monumento di libertador na RAU

CARACAS, 9 maart — Republica Arabe Uni lo establece un monumento pa e libertador Simon Bolivar. E monumento aqui ta ser construi gracia na subscribcion di e 15.00 miembronan di e colonia Arabe na Venezuela.

Nombracion nobo pa Lou Lichtveld

PARAMARIBO, 9 maart — Fuentenan cu generalmente ta bon informa, ta bisa cu e nombramentu di Lou Licitveld (Albert Helman) como minister plenipotenciario na Washington, especialmente encarga cu asuntonan di Surnam, por ser spera pronto.

Mist na Hulanda a causa 6 victima mortal

DEN HAAG, 9 maart — E mist cu tin for di Dia Mars anochi na Hulanda, a costa bida di seis persona te ainda. Un trein cu tabata bini cu tur su velocidad a cohe un tractor lastre bai cune matando e persona cu ta stuur e.

Un persona riba motor cycle a slip riba caminda y e auto cu tabata bini su tras ya no por a kita mas pe. E hombera muri mes ora.

Un persona riba bromfiets tabatin un choque pa motibo di mist y a perde su bida. Traficonan den henter e pais ta topa dificultad. Choquenan a causo danjo material grandi.

E trafico maritimo y aereo a paraliza casi completamente.

Den curso di Dia Razon merdia tempo a clara un poco na Schiphol

Anochi atrobe mist tabata hopi. E perspectivanan pa Dia Viernes ta parce mas mehor. Servicio meteorologico ta bisa cu mist lo bira menos y solo lo sali.

Rusia a manda un nave cosmica den espacio

MOSCU, 9 maart — Union Sovietica a manda un nave cosmica na espacio. Tabata e di cuater nave cosmica di Rusia cu un cacho a bordo. E nave tin un peso di 4.700 kilo y a regresa terra. E cacho ta den perfecta condicion.

Den un comunicado oficial e agencia Ruso di noticia „Tass" ta participa cu e intencion principal di e lanzamentu ta pa perfecciona e Sputnik nobo.

Ademas di e cacho, cu a ser yama „Tchernuchka" (negrita), tabatin diferente otro elementonan biologico a bordo.

Protesta di delegacion Portuges serca NU

NEW YORK, 9 maart. — E delegacion Portuges cerca Nacionnan Uni a protesta ajera cerca Conseho di Seguridad contra e pet'cion di Liberia pa pone e asunto di Angola riba agenda. E conseho lo trata e proposicion diaviernes awor.

Seis persona fusila na Cuba

HAVANA, 9 maart.— Awe mainta atrobe seis persona a ser fusila na Cuba. E biaha aqui e fusilamentunan a tuma lugar na e ciudad Pinar del Rio. Sinembargo e contra-revolucionarionan ta sigui cu nan actividadnan.

Na Havana un bom grandi a explota awe. Un auto a ser destrui y dos a sufri danjo considerable. Ademas diferente persona a ser detene despues cu un bom explota den cercancia di un truck di gasolin.

Un carta di ex-president Batista

MIAMI, 9 maart — E ex-presidente di Cuba, Batista, a scirbi un carta cu un di e dianan aqui a ser publica den „Miami Herald". Den e carta ey e ta bisa cu Merca a pidie pa na anja 1938 e baha como presidente di Cuba pa haci formacion di un gobierno di coalicion posibel, prome cu Fidel Castro yega na poder.

Proposicionnan den e direccion y a ser haci ne pa embahador Mericano na Havana, Earl Smith.

Invitacion di Venezuela na Sukarno

CARACAS, 9 maart — Gobierno Venezolano a manda un invitacion awe pa presidente Sukarno di Indonesia pa bishita Venezuela. Esaqui a ser participa oficialmente awe.



BISTANAN FOI SITIO DI MORTO. — E combinacion di portret aqui ta duna un bista fijo dje terrornan na e luga p'afo di Brussel, unda ultimamente e avion Boeing 707 di Sabena a basha 'bao. Ariba: un parti dje romp dje avion y un otro parti dje aparato di atterizacion a queda cologa den palu di pera. Abao: Bergers ta carga restonan mortal di un dje victimanan carboniza ta bai cune. Enteramente na izquierda riba e portret aqui nos ta mira pastoor Joseph Cuit dje luga Berg, quende a mira e accidente tuma luga y cu a yega mas prome na e luga di calamidad.